Kiffe kiffe demain

Pages 13-15

J’ai dû faire signer – I had to get signed

(faire + infinitive to get something done)

Préciser-to specify

Le trimestre-term

Le proviseur-head of school

Se foutre de la gueule de qqn-screw with somebody

Con-stupid (slang)

J’en aurais fait une vraie- I would have done a

real one

L’illettrisme-illiteracy

Le sida-aids

Ça existe qu’en Afrique-It only exists in Africa

En attendant-whilst waiting

Lutter – to battle, struggle

Une datte-a date

Coudre-to sew (past participle cousu)

Que ça fasse plus discret-so that it makes it

more discrete

Sans arrêt-without cease

Piquer-to nick (steal)

le faire marrer –to make him laugh

Le responsable-supervisor

Souhaiter que- I wish that + subjunctive

Bouffer-to eat –slang

Engueuler-to tell off (slang)

Pire-worst

Pleurer-to cry

Elle s’était fait pipi dessus – she got peed on

Un enfoiré-a shit

Schihant-name of Doria’s mother’s boss

based on chiant – impolite way of saying

annoying

1. Qu’est-ce que nous apprenons de la mère quand Doria évoque sa signature ?

2. Pourquoi la mère souffre-t-elle tellement au travail pendant le Ramadan ?

3. Pourquoi Doria trouve-t-elle le responsable de sa mère tellement désagréable ?